

VERSLAG**over de jaarrekening van de Europese Stichting voor opleiding betreffende het
begrotingsjaar 2004 vergezeld van de antwoorden van de Stichting**

(2005/C 332/11)

INHOUD

	<i>Paragraaf</i>	<i>Bladzijde</i>
INLEIDING	1-2	76
ORDEEL VAN DE REKENKAMER	3-6	76
OPMERKINGEN	7-10	76
Tabellen 1-4		77
Antwoorden van de Stichting		81

INLEIDING

1. De Europese Stichting voor opleiding (hierna de „Stichting” genoemd) werd opgericht bij Verordening (EEG) nr. 1360/90 van de Raad van 7 mei 1990 ⁽¹⁾. Zij heeft ten doel de hervorming van de beroepsopleiding in de partnerlanden van de Europese Unie te ondersteunen. In dit kader helpt zij de Commissie bij de tenuitvoerlegging van diverse programma's (Phare, Tacis, Cards en Meda). *Tabel 1* geeft een overzicht van de bevoegdheden en activiteiten van de Stichting op grond van de gegevens die zij heeft verstrekt.

2. Ter informatie wordt de door de Stichting opgestelde jaarrekening over het begrotingsjaar 2004 samengevat in de *tabel 2, 3 en 4*.

oordeel van de Rekenkamer

3. Het oordeel van de Rekenkamer is krachtens artikel 185, lid 2, van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad ⁽²⁾ aan het Europees Parlement en aan de Raad gericht; krachtens artikel 248 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap is het opgesteld na onderzoek van de rekeningen van de Stichting.

4. De rekeningen van de Stichting over het per 31 december 2004 afgesloten begrotingsjaar ⁽³⁾ werden overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1360/90 opgesteld door de uitvoerend directeur en naar de Rekenkamer gezonden, die haar oordeel moet uitspreken over de betrouwbaarheid ervan en over de wettigheid en regelmatigheid van de onderliggende verrichtingen.

5. De Rekenkamer heeft haar controle uitgevoerd overeenkomstig haar beleidslijnen en normen, welke berusten op internationale controlenormen die zijn aangepast aan de communautaire context. De controle werd gepland en uitgevoerd om redelijke zekerheid te verkrijgen dat de rekeningen betrouwbaar en de onderliggende verrichtingen wettig en regelmatig zijn.

6. De Rekenkamer heeft redelijke gronden ter onderbouwing van het navolgende oordeel.

Betrouwbaarheid van de rekeningen

Behoudens de in paragraaf 8 beschreven situatie zijn de rekeningen van de Stichting over het per 31 december 2004 afgesloten begrotingsjaar op alle materiële punten betrouwbaar.

Wettigheid en regelmatigheid van de onderliggende verrichtingen

De onderliggende verrichtingen bij de jaarrekening van de Stichting zijn over het geheel genomen wettig en regelmatig.

OPMERKINGEN

7. De Tempus-programma's die de Stichting namens de Commissie beheert, worden niet vermeld in de begroting van de Stichting. Dit strookt niet met de beginselen van eenheid en begrotingswaarachtigheid ⁽⁴⁾, zoals de Rekenkamer herhaaldelijk heeft benadrukt ⁽⁵⁾.

8. De Stichting presenteert de financiële gegevens over deze programma's ⁽⁶⁾ in een bijlage bij haar jaarrekening. Het beheer van deze programma's maakt echter integrerend onderdeel uit van de activiteit van de Stichting en neemt een belangrijk deel van haar personele en materiële hulpmiddelen in beslag. De rekeningen van de Stichting zijn onder meer bedoeld om een getrouw beeld te geven van haar baten en lasten, en de in het kader van deze programma's verrichte uitgaven konden hier dan ook alleen door een kunstgreep worden buitengehouden.

9. De in het Publicatieblad bekendgemaakte begroting van de Stichting specificeert de ontvangsten en uitgaven alleen op het niveau van de titels en hoofdstukken, en niet op het niveau van artikelen en posten, zoals wel is vereist krachtens het specialiteitsbeginsel ⁽⁷⁾. Verder bevat de begroting geen lijst van het aantal ambten ⁽⁸⁾.

10. De winst-en-verliesrekening over het begrotingsjaar 2003 vertoonde een verlies van 1,3 miljoen euro. Dit saldo had moeten worden opgenomen in de gewijzigde begroting voor het begrotingsjaar 2004 ⁽⁹⁾.

Dit verslag werd door de Rekenkamer te Luxemburg vastgesteld op haar vergadering van 5 oktober 2005.

Voor de Rekenkamer
Hubert WEBER
President

⁽¹⁾ PB L 131 van 23.5.1990.

⁽²⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

⁽³⁾ Deze jaarrekening is opgesteld op 18 augustus 2005 en op 22 september 2005 bij de Rekenkamer ingekomen.

⁽⁴⁾ Artikel 6, paragrafen 1 en 2, van het financieel reglement van de Stichting.

⁽⁵⁾ Paragraaf 9 van het verslag betreffende het begrotingsjaar 2002 (PB C 319 van 30.12.2003, blz. 48), paragraaf 8 van het verslag betreffende het begrotingsjaar 2001 (PB C 326 van 27.12.2002, blz. 51) en paragraaf 11 van het verslag betreffende het begrotingsjaar 1999 (PB C 373 van 27.12.2000, blz. 34).

⁽⁶⁾ De betalingen die in 2004 zijn verricht voor de uitvoering van de Tempus-programma's belopen in totaal 9,3 miljoen euro.

⁽⁷⁾ Artikel 22 van het financieel reglement van de Stichting.

⁽⁸⁾ Artikel 27, lid 3, van het financieel reglement van de Stichting.

⁽⁹⁾ Artikel 16 van het financieel reglement van de Stichting.

Tabel 1
Europese Stichting voor opleiding (Turijn)

<p>Communautaire bevoegdheden volgens het Verdrag</p>	<p>zoals omschreven in Verordening (EEG) nr. 1360/90 van de Raad van 7 mei 1990</p>	<p>Bevoegdheden van de Stichting</p>	<p>Organisatie</p>	<p>In 2004 ter beschikking van de Stichting gestelde middelen (gegevens voor 2003)</p>	<p>In 2004 geleverde producten en diensten</p>
<p>„(...) de Gemeenschap [neemt] in het kader van haar bevoegdheden maatregelen voor economische, financiële en technische samenwerking met derde landen. Deze maatregelen vullen de maatregelen van de lidstaten aan en zijn coherent met het ontwikkelingsbeleid van de Gemeenschap.” (Artikel 181 A)</p>	<p>Doelstellingen</p> <p>— Bijdragen tot het verlenen van bijstand op het gebied van opleiding aan de landen van Midden- en Oost-Europa, Mongolië, een aantal Balkanlanden, en de landen en gebieden die in aanmerking komen voor de Meda-programma's;</p> <p>— bevorderen van de coördinatie van de ondersteuning van begunstigde landen.</p>	<p>Taken</p> <p>— Bijstand verlenen bij het bepalen van de opleidingsbehoeften en -prioriteiten;</p> <p>— inlichtingen verschaffen omtrent initiatieven en toekomstige behoeften;</p> <p>— financieren van proefprojecten;</p> <p>— ten uitvoer leggen van programma's van de Commissie in begunstigde landen.</p>	<p>Raad van bestuur</p> <p>— Een vertegenwoordiger per lidstaat;</p> <p>— twee vertegenwoordigers van de Commissie.</p> <p>Directeur</p> <p>— Door de raad van bestuur op voordracht van de Commissie benoemd.</p> <p>Adviserend lichaam</p> <p>— Benoemd door de raad van bestuur;</p> <p>— twee deskundigen uit elke lidstaat;</p> <p>— twee deskundigen uit elk begunstigd land;</p> <p>— twee deskundigen van de sociale partners op Europees niveau.</p> <p>Externe controle</p> <p>Europese Rekenkamer</p> <p>Kwijting</p> <p>verleend door het Parlement op aanbeveling van de Raad</p>	<p>Begroting:</p> <p>18,4 miljoen euro (17,2 miljoen euro), volledig gefinancierd door de Commissie</p> <p>Personeelsbestand per 31 december 2004:</p> <p>— 104 (104) posten opgenomen in de lijst van het aantal ambten waarvan 99 (99) bezet,</p> <p>— 31 (31) overige arbeidsverbanden (hulpfunctionarissen, nationale deskundigen, uitzendkrachten)</p> <p>Totaal aantal werknemers: 130 (130), waarvan er</p> <p>— 82 (80) uitvoerende,</p> <p>— 35 (35) administratieve, en</p> <p>— 13 (15) gemengde taken vervullen.</p>	<p>Activiteiten</p> <p>De steun van de Stichting bestrijkt tal van gebieden, zoals initiële beroepsopleiding; permanente scholing; bij- en nascholing; ontwikkeling van het menselijke potentieel in bedrijven; werkgelegenheidsbeleid; opleiding van werkløzen; armoedebestrijding en sociale integratie en opleiding ter bevordering van lokale ontwikkeling. In 2004 waren er 169 aanvragen (tegenover 143 in 2003); de meeste hiervan waren afkomstig van de delegaties (35 %), gevolgd door AIDCO (21 %), DG EAC (16 %), DG ELARG (9 %) en DG RELEX (7 %). De aanvragen hadden het meest betrekking op programmering (42 aanvragen), beleidsadviezen en bijdragen aan de Europese nabuurschapsinstrumenten (28), projectidentificatie (19) en follow-up (18).</p> <p>Netwerk van waarnemingscentra in begunstigde landen: nationale sectorstudies, onderwijsstatistieken, beleidsadvies aan landen.</p> <p>Ontwikkelingsprojecten:</p> <p>Als expertisecentrum draagt de Stichting bij aan de opzet van ontwikkelingsprojecten voor het beproeven van vernieuwende benaderingen die de aangesloten landen in staat stellen, hun onderwijs- en hun beroepsopleidingsstelsel te hervormen.</p> <p>Overeenkomsten betreffende technische bijstand met Cards, Meda en Tacis ten behoeve van Tempus-regeling.</p> <p>Deze bijstand bestrijkt de volledige projectcyclus en betreft selectie, beheer en follow-up van contracten, voorlichting en communicatie, alsmede globale administratieve ondersteuning. De IT-toepassingen (zoals de onlinekandidaatstellingen en -verslagformulieren) hebben het administratieve beheer van de diverse projectcycli aanzienlijk vereenvoudigd.</p>

Bron: Door de Stichting verstrekte gegevens.

Tabel 2
Europese Stichting voor opleiding — Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2004

(1 000 euro)

Herkomst van de ontvangsten	Ontvangsten		Uitgaven															
	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geinde ontvangsten	Kredieten van de definitieve begroting						Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten						Beschikbare kredieten			
			opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	nog af te wikkelen betalingsverplichtingen	betaald	overgedragen	geannuleerd	kredieten	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd		
Communautaire subsidies	17 600	17 600	11 494	11 245	11 122	123	249	329	307	0	22	11 823	11 574	11 429	123	271		
Bestemmingsontvangsten	800	800	1 470	1 460	1 213	247	10	310	301	0	9	1 780	1 770	1 514	247	19		
Andere ontvangsten	0	80	4 636	4 617	3 449	1 168	19	1 087	914	0	173	5 723	5 704	4 363	1 168	192		
			800	800	260	540	0	286	174	112	0	1 086	1 086	434	652	0		
Totaal	18 400	18 480	18 400	18 122	16 044	2 078	278	2 012	1 696	112	204	20 412	20 134	17 740	2 190	482		

NB: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Bron: Gegevens van de Stichting — Deze tabel vormt een samenvatting van de gegevens die de Stichting heeft verstrekt in haar jaarrekening.

Tabel 3

Europese Stichting voor opleiding — Winst-en-verliesrekening over de begrotingsjaren 2004 en 2003 ⁽¹⁾

(1 000 euro)

	2004	2003
Ontvangsten		
Subsidies van de Commissie	17 600	18 100
Andere donoren	800	523
Diverse ontvangsten	80	17
Totaal ontvangsten (a)	18 480	18 640
Uitgaven		
<i>Personeel — Titel I van de begroting</i>		
Betalingen	11 122	10 771
NB: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.	123	329
<i>Huishoudelijke uitgaven — Titel II van de begroting</i>		
Betalingen	1 213	1 076
Overgedragen kredieten	247	310
<i>Beleidsuitgaven — Titel III van de begroting</i>		
Betalingen	3 449	3 396
Overgedragen kredieten	1 168	1 087
<i>Bestemmingsontvangsten</i>		
Betalingen	260	237
Overgedragen kredieten	540	286
Totaal uitgaven (b)	18 122	17 492
Resultaat van het begrotingsjaar (a – b)	358	1 148
Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen saldo	– 1 318	– 2 155
Geannuleerde overgedragen kredieten	204	375
Terugbetalingen aan de Commissie	0	– 703
Wisselkoersverschillen	– 3	17
Saldo van het begrotingsjaar	– 759	– 1 318

⁽¹⁾ In de winst-en-verliesrekening en de balans zijn slechts de specifieke activiteiten van de Stichting opgenomen, en niet de voor de Commissie beheerde programma's.

Bron: Gegevens van de Stichting — Deze tabel vormt een samenvatting van de gegevens die de Stichting heeft verstrekt in haar jaarrekening.

Tabel 4

Europese Stichting voor opleiding — Balans per 31 december 2004 en 31 december 2003 ⁽¹⁾

(1 000 euro)

Activa	2004	2003	Passiva	2004	2003
Immateriële vaste activa			Vast kapitaal		
Verkregen rechten	5 000	5 000	Eigen vermogen	3 516	3 852
Softwarelicenties	174	146	Saldo van het begrotingsjaar	- 759	- 1 318
Afschrijvingen	- 1 809	- 1 611	<i>Subtotaal</i>	2 757	2 534
<i>Subtotaal</i>	3 365	3 535	Schulden op korte termijn		
Materiële vaste activa			Automatische kredietoverdrachten	1 538	1 726
Installaties en meubilair	287	273	Automatische overdrachten van bestemmingsontvangsten	652	286
Computerapparatuur	1 189	1 438	Andere crediteuren	134	30
NB: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.	- 1 325	- 1 444	Diverse crediteuren	1	1
<i>Subtotaal</i>	151	267	Vooruitontvangen bedragen	43	83
Voorraden			<i>Subtotaal</i>	2 368	2 126
Kantoorbenodigdheden	0	50			
<i>Subtotaal</i>	0	50			
Vorderingen op korte termijn					
Overige voorschotten	2	4			
Invorderingsopdrachten	24	43			
Diverse debiteuren	0	39			
<i>Subtotaal</i>	26	86			
Kasrekeningen					
Banken	1 580	719			
Voorschotkas	3	3			
<i>Subtotaal</i>	1 583	722			
Totaal	5 125	4 660	Totaal	5 125	4 660

⁽¹⁾ In de winst-en-verliesrekening en de balans zijn slechts de specifieke activiteiten van de Stichting opgenomen, en niet de voor de Commissie of andere organen beheerde programma's.

Bron: Gegevens van de Stichting — Deze tabel vormt een samenvatting van de gegevens die de Stichting heeft verstrekt in haar jaarrekening.

ANTWOORD VAN DE STICHTING

7-8. Met het gebruik van gemoderniseerde EU-boekhoudmethoden vanaf 2005 lost de ETF het door de Rekenkamer gemelde probleem op. Vanaf het moment dat de Rekenkamer haar bezorgdheid heeft geuit, heeft de ETF de alternatieven voor opname van Tempus-fondsen in haar begroting geanalyseerd. Vanwege de bijzonderheden van het mandaat van de ETF en de geldende financiële voorschriften kon geen bevredigende oplossing worden gevonden om deze fondsen in de ETF-begroting op te nemen. Bijgevolg werden de rekeningen van de ETF voor 2004 op dezelfde manier gepresenteerd als in voorgaande jaren. Desondanks heeft de ETF deze fondsen met dezelfde strengheid beheerd als haar eigen begroting en de aanwending

ervan is zowel in een bijlage bij de ETF-rekeningen, als bij de rekeningen van de Commissie uiteengezet.

9. De kosten voor het publiceren van de details van de begroting in het Publicatieblad werden disproportioneel geacht voor een agentschap met een jaarlijkse begroting van minder dan 20 miljoen euro. De ETF heeft de lezers de mogelijkheid gegeven om alle details via een elektronische versie van haar begroting te raadplegen.

10. De ETF heeft maatregelen getroffen om een dergelijke situatie in de toekomst te voorkomen.